Fotoreportage und Presseecho zur internationalen Konferenz :

« Die Übersetzung von geistes- und sozialwissenschaftlichen Texten in der zeitgenössischen arabischen Welt »

organisiert von der Konrad-Adenauer-Stiftung und der Fondation du Roi Abdul-Aziz Al-Saoud pour les Etudes islamiques

in Casablanca (25.-27. Oktober 2007)

(Von links nach rechts, bei der Eröffnung :
Pr. Abdessalam Cheddadi, Universität Mohamed V,(Rabat)
Herr. Thomas Schiller, Vertreter der Konrad-Adenauer-Stiftung für Marokko/Algerien
Pr. Richard Jacquemond, Forscher, IREMAM (Aix-en-Provence)
Pr. Gisèle Sapiro, Centre de Sociologie européenne (Paris)

Dr. Mohamed Sghir Janjar, stellv. Leiter der Fondation du Roi Abdul-Aziz Al-Saoud pour les Etudes islamiques und Mitveranstalter der Konferenz

Die Zuhörer des Vortrags von Frau Pr. Gisèle Sapiro zum Thema : *« Sozialer Zusammenhang von geistes- und sozialwissenschaftlichen Übersetzungen ins Arabische »* im Konferenzsaal der Fondation du Roi Abdul-Aziz Al-Saoud pour les Etudes islamiques

Eine Ansicht des Konferenzsaales der Fondation du Roi Abdul-Aziz Al-Saoud pour les Etudes islamiques

Pr. Richard Jacquemond, Moderator, am Podium am 25. Oktober 2007, vor seinem Vortrag zum Thema : « *Öffentliche Maßnahmen zur Stärkung des Übersetzungssektors*"

Die Zuhörer im Konferenzsaal am 25. Oktober 2007

Pr. Mohamed Mahjoub, Leiter des 'Centre national de Traduction' (Tunis), Moderator, Panel 2, am 26. Oktober 2007

Pr. Abdessalam Ben Abdelali am Podium am 26. Oktober 2007 während seines Vortrages zum Thema : *« Die Selbstübersetzung : wenn ein Autor sein eigenes Werk übersetzt »*

Pr. Mohammed Maouhoub,
Universität Cadi Ayyad,
Marrakesch, während seines Vortrags
am 26. Oktober 2007 zum Thema :
« Kulturelle Rolle der Übersetzung»

Frau Dr. Catherine Velissaris, Leiterin des Nationalen Buchzentrums (Athen), Panel 3, am 26. Oktober 2007

Pr. Thaer Al Dib, Leiter der
Übersetzungsabteilung, Kulturministerium,
Damaskus, Panel 3, am 26. Oktober 2007

الأحداث المغربية

ثقافة

في الندوة الدولية حول ترجمة العلوم الإنسانية والاجتماعية بالدار البيضاء

ثلاثة أيام من التفكير في الترجمة إلى العربية..!!

12 بيان اليوم

ندوة حول ترجمة العلوم الإنسانية والاجتماعية في العالم العربي المعاصر

تنظم مؤسسة الملك عبد العزيز آل سعود للدراسات الإسلامية والعلوم الإنسانية بتعاون مع مؤسسة كونراد أديناور ومصلحة التعاون والعمل الثقافي لسفارة فرنسا بالمغرب ومركز جاك بيرك ملتقى في موضوع "ترجمة العلوم الإنسانية والاجتماعية في العالم العربي المعاصر "أيام 25و 26و 27أكتوبر 2007.

ويتضمن الملتقى ندوة، تتبعها ورشة عمل للتفكير في برنامج الترجمة ونشر مجموعات تتضمن النصوص التأسيسية والأساسية في مجال العلوم الإنسانية والاجتماعية .وسيتم خلال ورشة العمل هذه الوقوف على حال ترجمة الأعمال الفرنسية الرئيسية إلى اللغة العربية والأعمال المغربية العربية إلى اللغة الفرنسية، في مجموعة من مجالات تلك العلوم .

Zeitungsausschnitt : 'Al Ahdat Al-Maghribia'
22. Oktober 2007

Zeitungsausschnitt :
'Al-Bayane Al Yaoum'
20.-21. Oktober 2007

8 ثقافة

المساء ALMASSAE

مشاريع كبرى تحتفي بالترجمة في الشرق مقابل حركية ضعيفة في المغرب العربي

Zeitungsausschnitt : 'Al Massae' – 29. Oktober 2007